

Si vous aimez
la Radio, lisez...

RADIO-COMEDIA

...votre ami
et votre guide

NOS CAMPAGNES

Faut-il spécialiser les stations?

par Paul DERMÉE.

Il y a des années que les critiques de la radio dénoncent l'anarchie des programmes de nos stations. Aucune liaison entre elles, sauf pour les émissions nationales instituées en fin de semaine et vive campagne de presse. Mais elles n'intéressent que les stations d'Etat et n'ont lieu qu'une, parfois deux fois par semaine...

Les stations privées, et la plupart du temps les stations d'Etat, établissent chacune leurs programmes sans se préoccuper de ce que font les autres. Le résultat? Un menu radiophonique singulièrement mal composé.

Certains soirs, il est impossible à l'amateur de théâtre de trouver une seule pièce sur les ondes françaises. D'autres soirs, on diffuse simultanément quatre, cinq ou six pièces et l'amateur de grands concerts n'a que la ressource de se mettre à l'écoute des stations étrangères...

Nous n'exagérons pas. Jeudi prochain, par exemple, Radio-Paris diffusera *Madame Sans-Gêne* de Sardou, le *Poste Parisien* exaltait d'Edouard Schneider, Paris-P.T.T. *Parmi les loups* de Georges-Gustave Toudouze, Bordeaux-Lafayette *Monsieur Alphonse* de Dumas fils, Toulouse-Prénée *Le pêcheur d'ombres* de Jean Sammet et Radio-Alger *La Pie borgne* de René Benjamin... Par contre, on ne trouvera de concerts qu'à Strasbourg et à Lyon-Lafayette.

Vous aurez beau fouiller les programmes des stations françaises, vous n'y découvrirez aucune pièce de théâtre, ni lundi, ni mardi prochains.

Le fait que certains soirs, certaines formes radiophoniques ne sont pas représentées dans l'éther n'a pas été sans frapper nos confrères, même ceux qui d'ordinaire ne veulent pas se préoccuper de ce qu'ils appellent, avec un certain dédain, les questions d'organisation. Nombreux furent donc ceux qui pensèrent qu'une station de T.S.F. étant, tour à tour, une salle de grand concert, l'Opéra, l'Opéra-Comique, la Gaîté-Lyrique, la Comédie-Française ou l'Odéon, un music-hall, un grand journal, un magazine et une école, il était tout indiqué de spécialiser les stations, en les chargeant chacune de diffuser, tous les jours de toutes les semaines, le même genre de programme.

On aurait ainsi, par exemple : Radio-Paris, station du théâtre lyrique; la Tour Eiffel, station de la comédie, du drame, voire de la tragédie; le Poste Parisien, station du music-hall et du café-concert; Paris-P.T.T., station des grands concerts symphoniques et du radio-journalisme, etc...

La simplicité de ce plan peut séduire au premier abord, mais elle se révèle bientôt fallacieuse.

LA RADIO ET LA C. T. I.

Une importante réunion à l'Institut de Coopération Intellectuelle

Un Comité dont faisaient partie plusieurs directeurs des principales entreprises de radiodiffusion, vient de se réunir à l'Institut International de Coopération Intellectuelle, en vue d'étudier les mesures préventives et les mesures positives qui pourraient prendre les gouvernements et les entreprises de radiodiffusion afin de mieux adapter cette force nouvelle aux intérêts internationaux.

Ces études ont porté principalement

En effet, il ne faut pas se borner à considérer la région parisienne qui est desservie par six stations, qui pourraient donc, à la rigueur, être spécialisées. Il y a tout l'ensemble du territoire auquel il faut distribuer un programme radiophonique complet. Même lorsque le Plan Ferné sera réalisé, le galestiste de province ne pourra capter que son émission régionale et, s'il a une très bonne antenne, une ou deux émissions parisiennes. Il est donc impossible de spécialiser les postes qu'il pourra entendre, car ils seront de toute façon fort peu nombreux.

Une suggestion plus pratique a été faite naguère par notre confrère du *Haut-Parleur* M. Jean-Gabriel Poincignon. Il voudrait voir attribuer chaque jour de la semaine de chacune de nos stations à un genre déterminé, cette attribution étant faite de telle façon que, si le jeudi, par exemple, on donne du théâtre à la Tour Eiffel, Radio-Paris consacrerait cette soirée à la musique symphonique, le Poste Parisien au théâtre lyrique et Paris-P.T.T. au music-hall... Cette solution est excellente pour la région parisienne, mais impraticable telle quelle pour les autres régions radiophoniques de France, pour les raisons que nous avons indiquées ci-dessus.

Cependant, nous pensons qu'il faudrait commencer tout de suite par adopter cette méthode des alternances pour la région parisienne, car celle-ci groupe au moins les cinquièmes des sans-filistes de France! Ensuite, il conviendrait de dresser soigneusement la carte du champ électromagnétique dans toute la France des grandes stations parisiennes et des puissantes stations régionales. On saurait ainsi, à chaque moment de l'évolution de notre radiodiffusion, quels sont les programmes que peuvent recevoir les galiléistes de nos diverses régions. La carte ainsi dressée servirait à établir une seconde alternance entre l'activité de chaque station régionale et celle de leurs voisines immédiates et des stations parisiennes qui peuvent être entendues dans la région.

Nous demandons, par conséquent, au ministre des P. T. T., d'agir pour mettre fin à l'anarchie des programmes. Qu'il lui plaise enfin de faire dresser la carte dont nous venons de parler et de créer un Conseil supérieur des Programmes qui spécialiserait chaque soirée de chacune de nos stations, privées ou officielles, puis qui tiendrait la main à ce que l'ordre ainsi créé dans nos émissions fût observé par tous les émetteurs.

Il n'est nul besoin d'attendre le vote du Statut pour prendre, en l'occurrence, les décisions qui s'imposent.

Paul DERMÉE.

NOS ENTRETIENS

Ramon Gomez de la Serna nous parle de la Radio

Madrid, le 28 février 1933.

Pour parvenir jusqu'à l'étude de Ramon Gomez de la Serna, il faut longer un étroit couloir tapissé d'affiches du haut jusqu'en bas. Le studio d'incandescence de mille lumières que des portes ornées de glaces rectangulaires multiplient. Le plafond est orné d'une quantité prodigieuse de boules de verre aux diverses couleurs. Sur un divan, une femme de cire, de grandeur naturelle, est en train de s'éventer. Suspendus au plafond, des personnages flottent dans l'air. Une sorcière de Goya, chevauchant un balai, file vers le sabbat. Accrochés aux murs, posés sur des tables, mille objets extraordinaires retiennent l'attention. De temps à autre, par on ne sait quel prodige, une boîte à musique se met à jouer un air charmant et désuet.

C'est dans cet autre d'architecte que Ramon Gomez de la Serna, à notre interrogation avec une infinie bonne grâce.

« Depuis trois ans, plusieurs fois par semaine, je parle devant mon microphone. On m'appelle le chroniqueur de surveillance. Je serais l'horizon et je rends compte, aux auditeurs, de toutes les choses qui m'écoulent, de ce que j'apprends. Ou je fais devant eux des expériences. La semaine dernière, c'était l'expérience des chats. J'avais une fenêtre qui donne sur les toits et des chats se mettaient à miauler pour mes auditeurs. Vous savez combien c'est tragique et émouvant, les chats qui miaulent en pleine nuit. Une dame m'aidait; elle faisait la chatte. C'est absolument indispensable. Vous remarquerez que si une femme limite le braiement d'un âne, elle le fait comme l'homme. Mais il n'y a vraiment qu'elle pour imiter la chatte; elle ne peut pas faire le miaulement d'un chat. Faites l'expérience.

« Un jour, j'ai pris des noix et je les ai remuées avec la main devant mon micro. Une autre fois, j'ai fait des variations sur la sonnerie poétique, lointaine et nostalgique d'une coupe de cristal.

« Puis j'ai eu un dialogue avec des sirènes. L'une d'elle est venue sur ma table, devant mon micro, et elle m'a raconté tout ce qui se passe au fond de la mer. Elle m'a dit des choses merveilleuses. Toute la monde l'a beaucoup aimée. Des gens

m'ont écrit pour me demander de ses nouvelles. Mais, depuis ce soir-là, je ne l'ai plus revue.

« Vous avez pu remarquer que je dis : « mon micro ». C'est parce qu'il est à moi. Je l'ai payé quatre mille pesetas. Mais il faudrait que vous le voyiez! Il est posé sur un socle de marbre. Je parle chez moi, de mon bureau. C'est ce qui me permet de faire parler devant « mon micro » une foule de personnages qui jamais ne consentiraient à pénétrer



Ramon Gomez de la Serna

dans une salle d'audition. Je parle avec des ombres. Tout dernièrement, j'ai eu une longue conversation avec Goya. C'était magnifique. « Comment, c'est vous, don Francisco? lui ai-je dit. Vous, par ici! »

« J'adore la radio et je vends mon micro. De tous mes trésors, c'est celui que je préfère. Et chez moi, toute la journée, le haut-parleur fonctionne. Je ne pourrais pas travailler sans ça. La radio modèle les âmes tous les jours.

« Et quelle chose émouvante que de parler là, devant ce vide, cet espace, cette nuit, ces vents! Il y

a des moments où je parle depuis une heure, et tout à coup, on vient me dire : « C'est inutile. L'appareil est détraqué. On ne vous entend pas. » Ça, c'est terrible! Parce que je suis toujours très ému quand je parle à mon micro, beaucoup plus que si je faisais une conférence devant une salle pleine à craquer.

« Je ne crois pas aux pièces spéciales pour la radio. J'ai fait le recensement des bruits dont on se sert à la radio; il y a le sifflet de la locomotive, le cri de l'homme qu'on assassine, le coup de gong, le train qui se met en marche, le chant de l'oiseau. Bref, en tout, vingt-cinq ou trente. C'est ce qu'on appelle électriquement : la technique radiophonique.

« Pourquoi faire appel à ces misérables bruits alors qu'on a tous les jours près de soi cette chose splendide que se nomme : la confiance. Je fais toujours des confidences à mes auditeurs.

« Le théâtre radiophonique de la radio doit être le meilleur théâtre, et non pas le plus médiocre, comme il arrive trop souvent. La plus belle pièce radiophonique que je connaisse, c'est *Macbeth*. Les sorcières de *Macbeth* ont été créées spécialement pour la radio; beaucoup plus que pour le théâtre; elles sont merveilleusement radiophoniques.

« Naturellement, il faut adapter un peu les meilleures pièces, l'entrée des personnages, etc., mais ce ne sont là que des retouches de détail. Le fond doit demeurer intangible, c'est-à-dire la qualité poétique de l'œuvre. Hors de là, il n'est pas de salut. Pas plus pour le cinéma que pour le théâtre.

« J'ai fait le premier reportage à la Puerta del Sol. Le jour où l'on a inauguré les lampes électriques. Tous les gens qui se trouvaient là ont pris la parole. C'était splendide.

« Tout dernièrement, j'ai eu un entretien avec une femme masquée. Tous mes auditeurs en sont devenus amoureux. Ils aiment tous la femme qu'ils ne connaissent pas.

« Nous sortons. Derrière la porte fermée toutes les boules frémissent avec un chant de clochettes, de lames de glace de verre. Dans la rue, versant Ramon Gomez de la Serna me dit son amour pour Paris.

Marc BERNARD.

RADIO-ECHOS

On demande des voix radiogéniques.

La station Radio-Coloniale cherche des voix radiogéniques. Tous ceux qui croient pouvoir donner à la radio un passage à la radio peuvent donc se présenter au studio de la Station-Coloniale, 98 bis, boulevard Haussmann, à Paris, les jeudis, de 10 heures à midi.

Il n'est pas nécessaire, au contraire, de dire selon la tradition perpétrée par le Conservatoire...

« Vu » et la Radio.

Notre confrère, l'illustré Vu, organise aujourd'hui 3 mars, à 22 heures, un radio-reportage documentaire (diffusé par Radio-L.L. et Radio-Toulouse), sous le titre : « Dans la Cité des vitamines ».

D'autre part, samedi 4 mars, à minuit, par l'antenne Radio-L.L., diffusion du remarquable programme artistique du Cabaret « Keskab ».

Dans les deux cas, le microphone sera tenu par M. Ben Danou.

La prise du Pouvoir

C'est donc ce samedi 4 mars que le Président Roosevelt entrera à la Maison Blanche! Il y viendra en grand cortège et tous les opérateurs de cinéma, comme tous les reporters de la radio américaine, seront mobilisés pour donner au monde un compte rendu de la cérémonie.

La radio allemande a chargé un de ses collaborateurs, le journaliste Kurt G. Sell, de lui en transmettre le radioreportage. Il parlera donc devant un micro qui sera relié à une station à ondes courtes de la côte Atlantique, dont les émissions seront relayées par la grande station de Königs-Wusterhausen. La diffusion commencera à 21 h. 25.

Pourquoi la radio française n'attelle pas chargée un des correspondants de nos grands journaux qui se trouvent en Amérique de lui envoyer le radioreportage de cet événement historique?

Un grand concert suisse.

Ce soir, Paris-P.T.T. et la plupart des stations d'Etat relayeront le concert Européen-Suisse, Radio-Paris ne devant diffuser que la seconde partie.

Ce concert s'annonce comme devant être extrêmement intéressant, car il nous présentera la musique de folklore de la Suisse allemande, de la

Suisse italienne, de la Suisse romande et de la Suisse rhéto-romanche. Nous entendrons aussi des œuvres des compositeurs Gustave Doret et Jacques Dalcroze, mais c'est surtout



Gustave Doret

la musique populaire, interprétée par des chœurs d'hommes ou des chœurs d'enfants, qui constituera l'attrait du programme.

Ce concert nous fera mieux connaître l'âme suisse, qui existe indéniablement, en dépit de la diversité des langues parlées par la population de la Confédération Helvétique.

Le radio-théâtre à P. N. R.

Voici les pièces qui seront jouées au micro de Bruxelles-Français, au cours du mois de mars :

Le 5, « Une Vocation », sketch de M. Léon Donnay, et une pièce radiophonique traduite du tchèque : « Les Yeux Bandés » ; le 6, « Une Bonne nuit », sketch de M. L. L. ; le 11, « Entr'acte », sketch de M. Blandin ; le 12, « Narcisse, Garçon coiffeur », sketch de M. Gaston Rey ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 14, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 15, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 16, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 17, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 18, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 19, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 20, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 21, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 22, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 23, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 24, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 25, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 26, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 27, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 28, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 29, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 30, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 31, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 1er, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 2, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 3, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 4, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 5, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 6, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 7, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 8, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 9, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 10, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 11, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 12, « Le Petit Prince », sketch de M. P. P. ; le 13, « Le Petit Prince », sketch